



บรรณานุกรม

ภาษาไทย

หนังสือ

คณะกรรมการการศึกษาแห่งชาติ, สำนักงาน, กองวิจัยการศึกษา. รายงานการวิจัยเรื่อง  
ประสิทธิภาพของการมัธยมศึกษา. กรุงเทพมหานคร: ห้างหุ้นส่วนจำกัดพันธ์พิชซึ่ง,  
2530.

ชวาล แพร์คนกุล. เทคนิคการวัดผล. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์วัฒนาพานิช, 2516.

เชิดศักดิ์ ไชวาลินธุ์. การวิจัยทางพฤติกรรมศาสตร์และสังคมศาสตร์. กรุงเทพมหานคร:  
โอเดียนสโตร์, 2522.

ทรวงมหาวิทยาลัย. ศูนย์พัฒนาศึกษาแห่งชาติของประเทศไทย. รายงานการวิจัยเรื่องการศึกษา  
สภาพแวดล้อมในห้องเรียน พฤติกรรมของครูและพฤติกรรมของนักเรียนโรงเรียน  
ประถมศึกษา. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช, 2529.

ธีรยุทธ เสนีวงศ์ ณ อยุธยา. "พฤติกรรมครูในการเรียนการสอน." ใน เอกสารการสอนชุดวิชา  
พฤติกรรมการสอนประถมศึกษาหน่วยที่ 6-10, หน้า 119-141. นิคม ทาแดง,  
บรรณาธิการ. กรุงเทพมหานคร: ห้างหุ้นส่วนจำกัดพันธ์พิชซึ่ง, 2525.

ประคอง กรรณสุด. สถิติศาสตร์ประยุกต์สำหรับครู. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์ไทยวัฒนาพานิช,  
2529.

พจน์ สะเพียรชัย. "โครงสร้างของหลักสูตรทั่วไป." ใน รายงานการสัมมนาการศึกษาคครู  
ในประเทศไทย, หน้า 20-24. กรุงเทพมหานคร: สำนักงานคณะกรรมการ  
การศึกษาแห่งชาติ, 2515.

พนัส หันนาคินทร์. การมัธยมศึกษา. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์พิชเณศ, 2524.

วิชาการ, กรม. รายงานการตรวจสอบคุณภาพการศึกษาชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ปีการศึกษา 2529.  
กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว, 2530.

\_\_\_\_. กองวิจัยทางการศึกษา. รายงานการวิจัยเรื่องการศึกษาพฤติกรรมการเรียนการสอน  
ชั้นประถมศึกษา ปีที่ 1 และปีที่ 2. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว,  
2526.

ศึกษาธิการ, กระทรวง. หลักสูตรมัธยมศึกษาตอนปลาย พุทธศักราช 2524. กรุงเทพมหานคร:  
อัมรินทร์การพิมพ์, 2524.

สามัญศึกษา, กรม. หน่วยศึกษานิเทศก์. รายงานสรุปผลการประเมินคุณภาพการศึกษา  
ชั้นมัธยมศึกษา ปีที่ 1 โรงเรียนมัธยมศึกษา กรมสามัญศึกษา ปีการศึกษา 2530.  
กรุงเทพมหานคร: หน่วยศึกษานิเทศก์ กรมสามัญศึกษา, 2531.

อัจฉรา วงศ์โสธร และคณะ. รายงานการวิจัยเรื่องการสำรวจความต้องการของสังคมต่อการ  
ใช้ภาษาอังกฤษ. กรุงเทพมหานคร: สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาแห่งชาติ,  
2524.

#### บทความ

เปลื้อง ณ นคร. "ความเกี่ยวข้องระหว่างภาษากับสังคม." วารสารจันทร์เกษม  
175 (พฤศจิกายน-ธันวาคม 2526): 19-22.

พยุงค์ดี สนเทศ. "การประเมินพฤติกรรมการสอนเพื่อพัฒนาคุณภาพการศึกษา." สารพัฒนา  
หลักสูตร 78 (กันยายน 2531): 19-23.

ภิญโญ สาธร. "ทิศทางการศึกษาของไทยในอนาคต." นักรบริหารการศึกษา 2 (กรกฎาคม  
2522): 3-6.

สันทนา สุธาดารัตน์. "การสอนภาษาต่างประเทศ : อดีตถึงปัจจุบัน." วารสารรามคำแหง  
9 ศึกษาศาสตร์ 1 (2526): 6-12.

อรัญญา อินทสัมพันธ์. "ปัญหาการสอนภาษาอังกฤษในระดับมัธยมศึกษา." สารพัฒนาหลักสูตร  
49 (เมษายน 2529): 25-26.

เอกสารอื่น ๆ

กอบกุล รังสิยะโรจน์. "ความสัมพันธ์ระหว่างสิ่งแวดล้อมที่บ้านและโรงเรียนกับผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2527.

เกศสุดา รัชฎาวิชิตกุล. "การเปรียบเทียบวิธีการเรียนรู้ภาษาอังกฤษระหว่างนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ที่มีสัมฤทธิ์ผลทางการเรียนภาษาสูงและต่ำ." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2530.

จิตรา รอดเชื้อ. "การใช้เวลาในการสอนภาษาอังกฤษชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 ในกรุงเทพมหานคร." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2516.

เจลิยา บุษเนียร. "ความสัมพันธ์ระหว่างพฤติกรรมการเรียน พฤติกรรมการสอน พื้นฐานความรู้ทางคณิตศาสตร์ เจตคติต่อวิชาคณิตศาสตร์กับผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาคณิตศาสตร์ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 เขตการศึกษา 8." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2531.

ชลธิชา จินดากุล. "ความสัมพันธ์ระหว่างนิสัยในการเรียน ความสนใจในภาษาอังกฤษ ทักษะคิดต่อภาษาอังกฤษ กับผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ในเขตกรุงเทพมหานคร." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2530.

ชเนติ สวัสดิฤกษ์. "ความสัมพันธ์ระหว่างแรงจูงใจ ภูมิหลังทางสังคม นิสัยทางการเรียนกับผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2527.

ทองปอน ชินวงศ์. "ปฏิสัมพันธ์ทางวาทะระหว่างครูและนักเรียนในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2530.

- นพมาศ รัตนปรีดากุล. "ความคิดเห็นเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษา  
ต่างประเทศของครูภาษาอังกฤษในกรุงเทพมหานคร." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต  
ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2524.
- บุญชม ศรีสะอาด. "รูปแบบของผลการเรียนในโรงเรียน." วิทยานิพนธ์ปริญญาการศึกษา  
ดุสิตบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2524.
- ประสิทธิ์ นรศาสนัด. "การวิเคราะห์พฤติกรรมการสอนของครูสอนภาษาอังกฤษในโรงเรียน  
มัธยมศึกษาในจังหวัดนครสวรรค์." วิทยานิพนธ์ปริญญาการศึกษาโทบัณฑิต  
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2526.
- พิมพันธ์ เดชะคุปต์. "ความสัมพันธ์ระหว่างกลวิธีสอน คุณภาพของกลวิธีสอน เวลาที่ใช้ในการเรียน  
กับผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิทยาศาสตร์ของนักเรียนมัธยมศึกษาตอนต้นในกรุงเทพ  
มหานคร." วิทยานิพนธ์ปริญญาครุศาสตร์ดุสิตบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2530.
- มานพ ไชยตระกูล. "สัมพันธ์ภาพระหว่างความถนัดทางภาษา ทักษะคิดต่อการเรียนและสัมฤทธิ์ผล  
ในการเรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศของนักศึกษาชั้นปีที่หนึ่ง มหาวิทยาลัย  
ธรรมศาสตร์." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2525.
- วราพร พุ่มมณี. "พฤติกรรมของครูผู้สอนภาษาอังกฤษชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ในการใช้กิจกรรม  
และสื่อการสอนสำเร็จรูปตามคู่มือครู : การศึกษาเฉพาะกรณีจังหวัดปทุมธานี  
วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต ภาควิชาประถมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์  
มหาวิทยาลัย, 2529.
- วราภรณ์ ศิลพงษ์. "ความสัมพันธ์ระหว่างพฤติกรรมการสอนของครูวิทยาศาสตร์ตามการรับรู้  
ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 กับผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิทยาศาสตร์ เขตการศึกษา  
11." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์  
มหาวิทยาลัย, 2531.
- สรเพชร ชัยสงคราม. "ความคิดเห็นของผู้บริหารและครูเกี่ยวกับการนำหลักสูตรวิชาภาษาอังกฤษ  
ระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย ฉบับพุทธศักราช 2524 ไปใช้ในโรงเรียนรัฐบาล กรุงเทพ  
มหานคร." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2529.

สุนทร สาระวรรณ. "การเปรียบเทียบพฤติกรรมการสอนภาษาอังกฤษของนักศึกษาครู

ประกาศนียบัตรการศึกษาชั้นสูงที่ผ่านการเรียนวิชาวิธีสอนภาษาอังกฤษโดยการสอนแบบจุลภาคกับการสอนปกติ." วิทยานิพนธ์ปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2521.

สุภาพร พรพิบูลย์. "กิจกรรมทางวาทะระหว่างนักศึกษาฝึกสอนระดับประกาศนียบัตรวิชาการศึกษา

ชั้นสูงกับนักเรียนในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2520.

อุไรวรรณ ศฤงคาร์นันต์. "ความคิดเห็นของครูภาษาอังกฤษในระดับมัธยมศึกษาเกี่ยวกับแนวการ

สอนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2527.

เอกฉัตร พัฒราช. "ความสัมพันธ์ระหว่างทัศนคติต่อการเรียนภาษาอังกฤษกับผลสัมฤทธิ์ในการเรียน

ภาษาอังกฤษของนักศึกษาวิทยาลัยพลศึกษาในภาคกลาง." วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2528.

## ภาษาอังกฤษ

### Books

Allwright, Dick. Observation in the Classroom Language. London: Longman Group Ltd., 1988.

Bailey, Kathleen. "Classroom - Centered Research on Language Teaching and Language Learning." In Beyond Basics : Issues and Research in TESOL, pp. 96-121. Edited by Marianne Celle-Marcia. Massachusettes: Newbury House Publishers, 1985.

Bellack, A. et al. The Language of the Classroom. New York: Teachers College Press, 1966.

Best, John and Kahn, James. Research in Education. New Delhi: Prentice-Hall Ltd., 1986.

- Bloom, Benjamin. Human Characteristics and School Learning. New York: McGraw-Hill Book Company, 1976.
- Brown, H. Douglas. Principles of Language Learning and Teaching. New Jersey: Prentice-Hall Ltd., 1987.
- / Cartwright, Carol and Cartwright, G. Phillip. Developing Observation Skills. New York: McGraw-Hill Book Company, 1984.
- Chaudron, Craig. Second Language Classrooms : Research on Teaching and Learning. Cambridge: Cambridge University Press, 1988.
- Chomsky, Noam. Syntactic Structures. The Hague: Mouton, 1957.
- Cohen, Andrew. Testing Language Ability in the Classroom. Massachusetts: Newbury House Publishers, 1980.
- Doff, Adrian. Teach English : A Training Course for Teachers. Cambridge: Cambridge University Press, 1988.
- Dunkin, M. and Biddle, B. The Study of Teaching. New York: Holt, Rinehart and Winston Inc., 1974.
- Evertson, Carolyn and Holly, Freeda. "Classroom Observation." In Handbook of Teacher Evaluation, pp. 90-109. Edited by Jason Millman. London: Sage Publications, 1983.
- Eysenck, H. et al. Encyclopedia of Psychology. Vol. 3. London: Scarch Press Ltd., 1972.
- Findley, W. "A Rationale for Evaluation of Item Discrimination Statistics." In Principles of Educational and Psychological Measurement: A Book of Selected Reading, pp. 383-385. Edited by W. Mehrens and R. Ebel. Chicago: R. and McNally and Company, 1967.

- Finocchiaro, Mary and Brumfit, Christopher. The Functional - Notional Approach : From Theory to Practice. Oxford: Oxford University Press, 1983.
- Finocchiaro, Mary and Sako, Sydney. Foreign Language Testing : A Practical Approach. New York: Regents Publishing Company, 1983.
- Flanders, Ned. Analyzing Teaching Behavior. Massachusetts: Addison-Wesley Publishing Company, 1970.
- Gaies, Stephen. "The Investigation of Language Classroom Processes." In Methodology in TESOL, pp. 329-338. Edited by Michael Long and Jack Richards. New York: Newbury House Publishers, 1987.
- Gower, Roger and Walters, Steve. Teaching Practice Handbook. London: Heinemann Educational Books Ltd., 1983.
- Harmer, Jeremy. The Practice of English Language Teaching. Essex: Longman Group Ltd., 1986.
- Hubbard, Peter et al. A Training Course for TEFL. Oxford: Oxford University Press, 1983.
- Hymes, Dell. "On Communicative Competence." In The Communicative Approach to Language Teaching, pp. 7-16. Edited by Christopher Brumfit and Keith Johnson. London: Oxford University Press, 1981.
- Johnson, A. "Note on a Suggested Index of Item Validity : The U-L Index." In Principle of Educational and Psychological Measurement : A Book of Selected Reading, pp. 379. Edited by W. Mehrens and R. Ebel. Chicago: R. and McNally and Company, 1967.

- Johnson, Keith and Morrow, Keith. Communication in the Classroom : Applications and Methods for a Communicative Approach. London: Longman Group Ltd., 1981.
- Kepler, Karen. "BTES : Implications for Preservice Education of Teachers." In Time to Learn, pp. 139-157. Edited by C. Denham and A. Lieberman. National Institute of Education, 1980.
- Kerlinger, Fred and Pedhazur, Elazur. Multiple Regression in Behavioral Research. New York: Holt, Rinehart and Winston Inc., 1973.
- Larsen - Freeman, Diane. Techniques and Principles in Language Teaching. Oxford: Oxford University Press, 1986.
- Littlewood, William. Communicative Language Teaching : An Introduction. Cambridge: Cambridge University Press, 1986.
- Madsen, Harold. Techniques in Testing. New York: Oxford University Press, 1983.
- Mehrens, W. and Lehmann, I. Standardized Tests in Education. New York: Holt, Rinehart and Winston, 1975.
- Millman, Jason. Handbook of Teacher Evaluation. London: Sage Publications, 1981.
- Morrow, Keith. "Principles of Communicative Methodology." In Communication in the Classroom : Applications and Methods for a Communicative Approach, pp. 59-69. Edited by Keith Johnson and Keith Morrow. London: Longman Group Ltd., 1981.
- Moskowitz, Gertrude. "The Flint System : An Observational Tool for the Foreign Language Classroom." In Mirrors for Behavior : An Anthology of Classroom Observation Instruments, pp. 140-145. Edited by A. Simon and E. Boyer. Philadelphia : Temple University, 1967.



- Ober, Richard et al. Systematic Observation of Teaching: An Interaction Analysis - Instructional Strategy Approach. New Jersey: Prentice-Hall Ltd., 1971.
- Pattison, Pat. Developing Communication Skills. Cambridge : Cambridge University Press, 1987.
- Paulston , Christina and Bruder, Mary. Teaching English as a Second Language : Techniques and Procedures. Massachusettes: Winthrop Publishers Inc., 1976.
- Politzer, Robert. "Effective Language Teaching : Insights from Research." In the Second Language Classroom : Directions for the 1980's, pp. 23-35. Edited by James Alatis et al. Oxford: Oxford University Press, 1981.
- Richards, Jack and Rodger, Theodore. Approaches and Methods in Language Teaching : A Description and Analysis. Cambridge: Cambridge University Press, 1986.
- Rosenshine, B. and Furst, N. "The Use of Direct Observation to Study Teaching." in Second Handbook of Research on Teaching, pp. 88-106. Edited by R.M.W. Travers. Chicago: Rand McNally, 1973.
- Savignon, Sandra. Communicative Competence : Theory and Classroom Practice. Massachusettes: Addison-Wesley Publishing Company, 1983.
- Scherer, A. and Wertheimer, M. A Psycholinguistic Experiment in Foreign Language Teaching. New York: McGraw-Hill Book Company, 1964.

Spratt, Mary. "The Presentation Stage, the Practice Stage, the Production Stage." In At the Chalkface, pp. 5-16. Edited by Alan Matthews et al. London: Edward Arnold, 1985.

Ullman, Rebecca and Geva, Esther. "Approaches to Observation in second Language Classes." In English Language Teaching Documents: 119, pp 113-123. Edited by Christopher Brumfit. Oxford: Pergamon Press, 1984.

Valette, Rebecca. "The Evaluation of Second Language Learning." In Second Language Classroom : Directions for the 1980's, pp. 159-174. Edited by James Alatis et al. New York: Oxford University Press, 1981.

Wesche, Marjorie. "Communicative Testing in a Second Language." In Methodology in TESOL, pp. 373-394. Edited by Michael Long and Jack Richards. New York: Newbury House Publishers, 1987.

Willis, J.S. "Theory and Methodology : Do We do What we are Knowing?" In Communicative Language Teaching, pp. 50-56. Edited by Bikram K. Das. Singapore: Singapore University Press, 1985.

#### Articles

Allwright, Dick. "Classroom - Centered Research on Language Teaching and Learning : A Brief Historical Overview." TESOL Quarterly 17 (June 1983): 191-202.

Anderson, Lorin. "An Empirical Investigation of Individual Differences in Time to Learn." Journal of Educational Psychology 68 (April 1976): 226-233.

- Bailey, Leona. "An Observational Method in the Foreign Language Classroom : A Closer Look at Interaction Analysis." Foreign Language Annals 8 (December 1975): 335-344.
- Centra, John and Potter, David. "School and Teacher Effects : An Interrelational Model." Review of Educational Research 50 (Summer 1980): 273-291.
- Chomsky, Noam. "A Review of B.F. Skinner's 'Verbal Behavior'." Language 35/1 (1959): 26-58.
- Clark, John. "The Pennsylvania Project and the 'Audio-Lingual VS Traditional' Question." The Modern Language Journal 53 (October 1969): 388-396.
- Fanselow, John. "Beyond Rashomon - Conceptualizing and Describing the Teaching Act." TESOL Quarterly 11 (March 1977): 17-39.
- Fredrick, Wayne and Walberg, Herbert. "Learning as a Function of Time." The Journal of Education Research 73 (March-April 1980): 183-194.
- Good, Thomas and Grouws, Douglas. "Teaching Effects : A Process - Product Study in Fourth - Grade Mathematics Classrooms." Journal of Teacher Education 28 (May - June 1977): 49-55.
- Hamayan, Else and Tucker, G. Richard. "Language Input in the Bilingual Classroom and Its Relationship to Second Language Achievement." TESOL Quarterly 14 (December 1980): 453-468.
- Hoge, Robert and Luce, Sally. "Predicting Academic Achievement from Classroom Behavior." Review of Educational Research 49 (Summer 1979): 479-496.

- Jarvis, Guilbert A. "A Behavioral Observation System for Classroom Foreign Language Skill Acquisition Activities." The Modern Language Journal 52 (October 1968): 335-341.
- Johnson, T. and Butts, D. "The Relationship Among College Science Student Achievement, Engaged Time, and Personal Characteristics." Journal of Research in Science Teaching 20 (April 1983): 357-366.
- Long, Michael. "Inside the 'Black Box' : Methodological Issues in Classroom Research on Language Learning." Language Learning 30 (June 1980): 1-42.
- Maurice, Keith. "Communicative Language Teaching in Thailand : Communicative or Confused ?" PASAA 15 (December 1985): 15-30.
- Mckinney, J. et al. "Relationship Between Classroom Behavior and Academic Achievement." Journal of Educational Psychology 67 (April 1975): 198-203.
- Moskowitz, Gertrude. "The Classroom Interaction of Outstanding Foreign Language Teachers." Foreign Language Annals 9 (April 1976): 135-157.
- Nerenz, Anne and Knop, Constance. "A Time-Based Approach to the Study of Teacher Effectiveness." The Modern Language Journal 66 (Autumn 1982): 243-254.
- Peterson, Penelope. "Direct Instruction Effective for What and for Whom ?" Educational Leadership 36 (October 1979): 46-48.
- Politzer, Robert. "Some Reflections on Good and Bad Teaching Behaviors." Language Learning 20 (June 1970): 31-43.

Ramirez, Arnulfo and Stromquist, Nelly. "ESL Methodology and Student Learning in Bilingual Elementary Schools." TESOL Quarterly 13 (June 1979): 145-160.

Rosenshine, Barak. "Interaction Analysis : A Tardy Comment." Phi Delta Kappa 51 (April 1970): 445-446.

Seifert, Edward and Beck, John. "Relationships Between Task Time and Learning Gains in Secondary Schools." Journal of Educational Research 78 (September - October 1984): 5-10.

Swain , Merrill. "Teaching and Testing Communicatively." TESL Talk 15 (Winter-Spring 1984): 7-18.

Tsui Bik-may, Amy. "Analyzing Input and Interaction in Second Language Classrooms." RELJ Journal 16 (June 1985): 8-32.

Vantipa Roadrangka and Yeany, Russell. "A Study of the Relationship Among Type and Quality of Implementation of Science Teaching Strategy, Student Formal Reasoning Ability, and Student Engagement." Journal of Research in Science Teaching 22 (November 1985): 743-760.

Wallace, M. "Toward A Skill-Based Analysis of EFL Teaching Skills." TESOL Quarterly 15 (June 1981): 151-157.

#### Other Materials

Adelson, Leslie. "A Study of Relationships Between Specific Instructional Behaviors of Third Grade Teachers and Student Academic Achievement in Reading and Mathematics." Dissertation Abstracts International 48 (March 1988): 2229-A.

- Al-Braik, Murabak Salem. "Investigation of the Successful Attributes of English as a Second Language of Saudi Arabian Students Studying in the United States of America." Dissertation Abstracts International 47 (May 1987): 4005-A.
- Ariski, Ali Yahya. "A Study of EFL Teachers' Behavior in EFL Classes in Saudi Arabia." Dissertation Abstracts International 44 (June 1984): 3627-A.
- Ballard, Lynda. "The Interaction of Cognitive Learning Style And Achievement of Selected Students of English as a Second Language." Dissertation Abstracts International 46 (May 1986): 3312-A.
- Bialystok , E. et al. "Studies on Second Language Learning and Teaching in Classroom Settings : Strategies, Processes and Functions." Toronto : Ontario Institute for Studies in Education, Unqublished Report, 1979.
- / Cessna, Sharon. "Academic Learning Time in Physical Education As It Relates to Teacher Effectiveness, Student Achievement and the Teacher Evaluation Process." Dissertation Abstracts International 48 (September 1987): 593-A.
- / Donovan, Mary. "An Investigation of the Relationship Between a student's Time-on-Task in Reading by Achievement Level and a Teacher's Reaction to Time-on-Task." Dissertation Abstracts International 44 (August 1983): 381-A.
- Doyle, Walter. "Paradigms in Teacher Effectiveness Research." Paper presented at the Annual Meeting of the American Educational Research Association, Washington D.C., April 1975.

- Grittner, Frank. Letter to the Editor. Newsletter of the National Association of Language Laboratory Directors (NALLD) 3(2): 7.
- Husen, Torsten and Postlethwaite, T. Neville. "The International Encyclopedia of Education." London: Pergamon Press Ltd., 1985.
- Keitges, David. "Relationships Between Foreign Language Aptitude, Attitudes and Motivations, And Personality Traits, And the Attained English Language Proficiency of Japanese University Students." Dissertation Abstracts International 47 (March 1987): 3341-A.
- / Liew, Elizabeth. "A Study of the Time-on-Task of Mathematics Students in a Midwestern School District in Southern Illinois." Dissertation Abstracts International 46 (April 1986): 3002-A.
- / Lionburger, Sidney. "Student Engagement and Its Relationships to Student Achievement, Gender, Time of School Day, Difficulty of Course, and Type of Class Activity." Dissertation Abstracts International 46 (September 1985): 668-669-A.
- Mantmart Leesatayakun. "Communicative Language Teaching : Observation of the English as a Foreign Language Classroom in Thailand." Dissertation Abstracts International 49 (September 1988): 449-A.
- McGarity, J. and Butts, D. "The Relationship Among Teacher Classroom Management Behavior, Student Engagement and Student Achievement of Middle and High School Science Students of Varying Aptitude." Department of Science Education, University of Georgia, 1981.
- Nelson, Barbara. "Relationships Between Teacher Competency and Pupil Achievement." Dissertation Abstracts International 49 (February 1989): 2055-A.

- Politzer, R. and Weiss, L. "Characteristics and Behaviors of the Successful Foreign Language Teacher." Stanford Center for Research and Development in Teaching, Technical Report No. 5, Stanford University, 1969.
- Samremg Boonruangratana. "A Model of School Effects." Doctoral dissertation, University of Illinois at Urbana - Champaign, 1978.
- Selover, Mona. "Effective Teaching Behaviors and Student Time-on-Task." Dissertation Abstracts International 45 (August 1984): 486-A.
- Shelly, Anne. "A Quantitative and Qualitative Evaluation of Teacher Use of Instructional Time as It Relates to Student Achievement in Reading." Dissertation Abstracts International 42 (March 1982): 3961-A.
- Shortt, Thomas. "Teacher Classroom Behaviors and Their Effects on Student Achievement in Secondary Classrooms." Dissertation Abstracts International 48 (June 1988): 3087-A.
- Triest, Robert. "The Correlation Between Puerto Rican University Students' Attitudes Towards Speakers of American English and the Students' Achievement in English as a Second Language." Dissertation Abstracts International 46 (February 1986): 2218-A.
- Trylong, Vicki. "Aptitude, Attitudes, and Anxiety : A Study of Their Relationships to Achievement in the Foreign Language Classroom." Dissertation Abstracts International 48 (April 1988): 2564-A.



Vantipa Roadrangka and Yeany, Russell. "A Study of the Relationship Among Type and Quality of Implementation of Science Teaching Strategy, Student Formal Reasoning Ability, and Student Engagement. Paper Presented at the annual meeting of the National Association for the Research in Science Teaching, Chicago, 1982.

Yamoor, Khalida. "A Study of Attitudes in Second Language Learning." Disseration Abstracts International 46 (June 1986): 3636-A.

ต้นฉบับ หน้าขาดหาย

ภาคผนวก ก

รายนามผู้ทรงคุณวุฒิที่ตรวจแบบสิ่ง เกิดและแบบสอบ



รายนามผู้ทรงคุณวุฒิที่ตรวจแบบสังเกตพฤติกรรมการสอนของครู

1. อาจารย์สุจิตรา สวัสดิวงษ์ อาจารย์ภาควิชามัธยมศึกษา คณะครุศาสตร์  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
2. อาจารย์พิทักษ์ นิลนพคุณ ศึกษานิเทศก์ ภาควิชาภาษาอังกฤษ กรมสามัญศึกษา  
กระทรวงศึกษาธิการ
3. รองศาสตราจารย์ สุชาดา นิมมานนิตย์ อาจารย์ประจำสถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์  
มหาวิทยาลัย

รายนามผู้ทรงคุณวุฒิที่ตรวจแบบสังเกตเกี่ยวกับเวลาที่ใช้ในการเรียนของนักเรียน

1. อาจารย์สุจิตรา สวัสดิวงษ์ อาจารย์ภาควิชามัธยมศึกษา คณะครุศาสตร์  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
2. อาจารย์พิทักษ์ นิลนพคุณ ศึกษานิเทศก์ ภาควิชาภาษาอังกฤษ กรมสามัญศึกษา  
กระทรวงศึกษาธิการ
3. รองศาสตราจารย์ สุชาดา นิมมานนิตย์ อาจารย์ประจำสถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์  
มหาวิทยาลัย
4. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.พิมพันธ์ เศษะคุปต์ อาจารย์หมวดวิทยาศาสตร์ โรงเรียนสาธิต  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย (ฝ่ายมัธยม)

รายนามผู้ทรงคุณวุฒิที่ตรวจแบบสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษ

1. รองศาสตราจารย์ ดร.กาญจนา ปราบหาล รองผู้อำนวยการสถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์  
มหาวิทยาลัย
2. อาจารย์ลัดดา สุขทิศ หัวหน้าหมวดภาษาอังกฤษ โรงเรียนสันติราษฎร์  
วิทยาลัย
3. อาจารย์ชูศรี บ่วงสมัย หัวหน้าหมวดภาษาอังกฤษ โรงเรียนวัดน้อยนพคุณ
4. อาจารย์ไชย สีมากุล ศึกษานิเทศก์ ภาควิชาภาษาอังกฤษ กรมสามัญศึกษา  
กระทรวงศึกษาธิการ
5. Mr. Peter Straubel ผู้เชี่ยวชาญประจำภาควิชาภาษาอังกฤษ  
หน่วยศึกษานิเทศก์ กรมสามัญศึกษา กระทรวง  
ศึกษาธิการ

ภาคผนวก ข

หนังสือขอความร่วมมือในการวิจัย



ที่ ทม 0309/432

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
ถนนพญาไท กรุงเทพฯ 10330

12 มกราคม 2532

เรื่อง ขอความร่วมมือในการวิจัย

เรียน อธิบดีกรมสามัญศึกษา

- สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. โครงร่างวิทยานิพนธ์  
2. รายชื่อโรงเรียน

เนื่องด้วย นางศิริพร ฉันทานนท์ นิสิตชั้นปริญญาโทบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา กำลังดำเนินการวิจัยเพื่อเสนอเป็นวิทยานิพนธ์เรื่อง "ความสัมพันธ์ระหว่างพฤติกรรมการสอนของครู และเวลาที่ใช้ในการเรียนของนักเรียนกับผลสัมฤทธิ์ในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย กรุงเทพมหานคร" โดยมี รองศาสตราจารย์ ดร.สุมิตรา อังวัฒนกุล เป็นอาจารย์ที่ปรึกษา ในการนี้ นิสิตจำเป็นต้องเก็บรวบรวมข้อมูลต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องโดยการขอเข้าสังเกตการเรียนการสอนในชั้นเรียนภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย ของโรงเรียนต่างๆ ในสังกัดของกรมสามัญศึกษา ในกรุงเทพมหานคร

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์จากท่านได้โปรดพิจารณาอนุญาตให้ นางศิริพร ฉันทานนท์ ได้เก็บรวบรวมข้อมูลดังกล่าว เพื่อประโยชน์ทางวิชาการ จักเป็นพระคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.สันติ อุงสุวรรณ)

รองคณบดีฝ่ายบริหาร

รักษาราชการแทนคณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

แผนกมาตรฐานการศึกษา

โทร. 2150895-9



ที่ ศธ 0806/01357

กองการมัธยมศึกษา กรมสามัญศึกษา  
กระทรวงศึกษาธิการ กทม.10300

13 กุมภาพันธ์ 2532

เรื่อง ขอความร่วมมือในการทำวิจัย

เรียน

ด้วยนางศิริพร ฉันทานนท์ นิสิตปริญญาโทบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย กำลังดำเนินการวิจัยเรื่อง "ความสัมพันธ์ระหว่างพฤติกรรมการสอน ของครู และเวลาที่ใช้ในการเรียนของนักเรียน กับผลสัมฤทธิ์ในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียน มัธยมศึกษาตอนปลาย กรุงเทพมหานคร" ในการนี้ นิสิตมีความประสงค์จะขอความร่วมมือจากครู และนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ในการเข้าสังเกตการเรียนการสอนในชั้นเรียน เพื่อเป็น ข้อมูลประกอบการทำวิจัย

กองการมัธยมศึกษาพิจารณาแล้ว เห็นว่าการทำวิจัยดังกล่าว จะเป็นประโยชน์ ในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในโรงเรียน สมควรให้การสนับสนุน

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์ และขอขอบคุณมา ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(นายธานี สมบูรณ์บุรณะ)

หัวหน้าฝ่ายบริหารโรงเรียน 1 รักษาการในตำแหน่ง  
ผู้ช่วยผู้อำนวยการกองการมัธยมศึกษา ปฏิบัติราชการแทน  
ผู้อำนวยการกองการมัธยมศึกษา

ฝ่ายมาตรฐานโรงเรียน

โทร. 2828466

ภาคผนวก ค

รายชื่อโรงเรียนที่เป็นกลุ่มตัวอย่าง



## รายชื่อโรงเรียนที่เป็นกลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มโรงเรียน	โรงเรียน
1	โรงเรียนวัดน้อยนพคุณ
	โรงเรียนโยธินบูรณะ
2	โรงเรียนสตรีมหาพฤฒาราม
	โรงเรียนเทพศิรินทร์
3	โรงเรียนสันติราษฎร์วิทยาลัย
	โรงเรียนสามเสนวิทยาลัย
4	โรงเรียนกุนทรวิทยาคาร
	โรงเรียนประชาราษฎร์อุปถัมภ์
5	โรงเรียนบางกะปิ
	โรงเรียนเทพลีลา
6	โรงเรียนชินโรสวิทยาลัย
	โรงเรียนสตรีวัดระฆัง
7	โรงเรียนศึกษานารี
	โรงเรียนวัดอินทาราม
8	โรงเรียนวัดนวลนรดิศ
	โรงเรียนสตรีวัดอัมพรสวรรค์

ภาคผนวก ง

สถิติที่ใช้ในการวิจัยและตัวอย่างการคำนวณ

1. การคำนวณหาค่าความสอดคล้องของการสังเกตระหว่างผู้วิจัยกับผู้ช่วยสังเกตคนที่ 1 ระหว่างผู้วิจัยกับผู้ช่วยสังเกตคนที่ 2 และระหว่างผู้ช่วยสังเกตคนที่ 1 กับผู้ช่วยสังเกตคนที่ 2 ด้วยวิธีคำนวณของสก๊อต (The Scott Formula) จากสูตร

$$\text{ค่าความสอดคล้อง} = \frac{P_o - P_e}{1.00 - P_e}$$

$P_o$  แทน ค่าความตรงกันในการสังเกต

$P_e$  แทน ค่าความตรงกันที่เกิดขึ้นโดยบังเอิญในการสังเกต

(Richard Ober et., al. 1971: 80)

#### การหาค่า $P_o$

1. หาค่าร้อยละของพฤติกรรมแต่ละประเภทที่สังเกตโดยผู้สังเกตคนที่ 1 และคนที่ 2
2. หาค่าร้อยละของความแตกต่างของพฤติกรรมแต่ละประเภท
3. หาผลรวมของค่าร้อยละของความแตกต่างของพฤติกรรมทุกประเภท แล้วหารด้วย 100
4. หาค่า  $P_o$  โดยนำค่าที่คำนวณได้ในข้อ 3 ลบออกจาก 1.00

#### ตัวอย่างการคำนวณหาค่า $P_o$

พฤติกรรมที่	ค่าร้อยละของพฤติกรรมที่สังเกตโดยผู้วิจัย	ค่าร้อยละของพฤติกรรมที่สังเกตโดยผู้ช่วยสังเกตคนที่ 1	ค่าร้อยละของความแตกต่าง
1	21.43	21.43	-
2	14.29	14.29	-
3	-	7.14	7.14
4	21.43	14.29	7.14
5	-	-	-
6	7.14	7.14	-
		รวม	14.28

1. ผลรวมของค่าร้อยละของความแตกต่าง = 14.28
2. ผลรวมของค่าร้อยละของความแตกต่างหารด้วย 100 =  $\frac{14.28}{100} = 0.14$
3. หาค่า  $P_o = 1.00 - 0.14 = 0.86$

การหาค่า Pe

1. นำค่าร้อยละสูงสุดของพฤติกรรม 2 พฤติกรรมที่สังเกตโดยผู้สังเกตคนที่ 1 มาหารด้วย 100
2. นำแต่ละค่าที่ได้จากข้อ 1 มายกกำลังสอง
3. หาค่า Pe โดยนำค่าที่ได้จากข้อ 2 มารวมกัน

ตัวอย่างการคำนวณหาค่า Pe

จากข้อมูลข้างต้นหาค่า Pe ได้ดังนี้

1. ค่าร้อยละสูงสุดของพฤติกรรม 2 พฤติกรรมที่สังเกตโดยผู้วิจัยคือ 21.43 และ 21.43 แต่ละค่าหารด้วย 100 ได้ 0.21 และ 0.21
2. ค่าที่ได้จากข้อ 1 ยกกำลังสองได้ 0.0441 และ 0.0441
3. หาค่า Pe = 0.0441 + 0.0441 = 0.0882 = 0.09

ตัวอย่างการคำนวณหาค่าความสอดคล้อง

$$\begin{aligned} \text{ค่าความสอดคล้อง} &= \frac{P_o - P_e}{1.00 - P_e} \\ &= \frac{0.86 - 0.09}{1.00 - 0.09} = \frac{0.77}{0.91} = 0.846 = 0.85 \end{aligned}$$

∴ ค่าความสอดคล้องของการสังเกตระหว่างผู้วิจัยและผู้ช่วยสังเกตคนที่ 1 = 0.85

2. การคำนวณหาค่าระดับความยากของแบบสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษ จากสูตร

$$p = \frac{U + L}{2f}$$

p แทน ค่าระดับความยาก

U แทน จำนวนคนในกลุ่มสูงที่ทำข้อนั้นถูก

L แทน จำนวนคนในกลุ่มต่ำที่ทำข้อนั้นถูก

f แทน จำนวนคนในแต่ละกลุ่ม

(A. Johnson 1967: 379)

ตัวอย่างการคำนวณหาค่าระดับความยาก

$$\begin{aligned}
 P &= \frac{U + L}{2f} \\
 &= \frac{20 + 12}{2 \times 24} \\
 &= \frac{32}{48} = 0.67
 \end{aligned}$$

∴ ค่าระดับความยากของแบบสอบข้อนี้ = 0.67

3. การคำนวณหาค่าอำนาจจำแนกของแบบสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษ จากสูตร

$$D = \frac{U - L}{f}$$

D แทน ค่าอำนาจจำแนก

U แทน จำนวนคนในกลุ่มสูงที่ทำข้อนั้นถูก

L แทน จำนวนคนในกลุ่มต่ำที่ทำข้อนั้นถูก

f แทน จำนวนคนในกลุ่มสูง หรือจำนวนคนในกลุ่มต่ำ

(W. Findley 1967: 383)

ตัวอย่างการคำนวณหาค่าอำนาจจำแนก

$$\begin{aligned}
 D &= \frac{U - L}{f} \\
 &= \frac{20 - 12}{24} \\
 &= \frac{8}{24} = 0.33
 \end{aligned}$$

∴ ค่าอำนาจจำแนกของแบบสอบข้อนี้ = 0.33

4. การคำนวณหาค่าความเที่ยงของแบบสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษ โดยใช้สูตร  
คูเดอร์-ริชาร์ดสัน (KR-20)

$$r_{xx} = \frac{n}{n-1} \left[ 1 - \frac{\sum pq}{S_x^2} \right]$$

$r_{xx}$  แทน ค่าความเที่ยง

$n$  แทน จำนวนข้อสอบในแบบทดสอบ

$p$  แทน สัดส่วนของคนที่ตอบข้อสอบได้ถูกต้อง

$q$  แทน สัดส่วนของคนที่ยกข้อผิดพลาด (  $q = 1 - p$  )

$pq$  แทน ความแปรปรวนของคะแนนแต่ละข้อ (ผลคูณของสัดส่วนของผู้ที่ตอบถูกและตอบผิด)

$S_x^2$  แทน ความแปรปรวนของคะแนนของผู้ถูกทดสอบทั้งหมด

(W. Mehrens and I. Lehman 1975: 47)

### ตัวอย่างการคำนวณหาค่าความเที่ยง

$$\begin{aligned}
 r_{xx} &= \frac{n}{n-1} \left[ 1 - \frac{\sum pq}{S_x^2} \right] \\
 &= \frac{56}{56-1} \left[ 1 - \frac{11.58}{89.83} \right] \\
 &= \frac{56}{55} \left[ \frac{89.83 - 11.58}{89.83} \right] \\
 &= \frac{56}{55} \left[ \frac{78.25}{89.83} \right] \\
 &= 0.886 = 0.89
 \end{aligned}$$

∴ ค่าความเที่ยงของแบบสอบฉบับนี้ = 0.89

ภาคผนวก จ

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

1. แบบสังเกตพฤติกรรมการสอนของครู
2. แบบสังเกตเกี่ยวกับ เวลาที่ใช้ในการเรียนของนักเรียน
3. แบบสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษ

## แบบสังเกตพฤติกรรมการสอนของครู

โรงเรียน ..... ชั้น ..... ห้อง ..... ผู้สอน .....

สังเกตครั้งที่ ..... วันที่ ... เดือน..... ปี.....เวลา...น. ชื่อผู้สังเกต.....

1. ขั้นเสนอเนื้อหา

- 1.1 นำเข้าสู่บทเรียน/เร้าความสนใจ  มี  ไม่มี  
 ถ้ามี... ตั้งคำถามถามนักเรียน  
 ให้ดูรูปภาพ  
 เล่าเรื่องให้นักเรียนฟัง  
 สมมุติสถานการณ์  
 อื่น ๆ .....
- 1.2 บอกจุดประสงค์ของการเรียนการสอน  มี  ไม่มี  
 ถ้ามี .....
- 1.3 ทบทวนความรู้เดิม  มี  ไม่มี  
 ถ้ามี .....
- 1.4 เสนอเนื้อหาค้ำหน้าของภาษา (function)  มี  ไม่มี  
 ถ้ามี .....
- 1.5 เสนอเนื้อหาค้ำรูปแบบของภาษา (form)  มี  ไม่มี  
 ถ้ามี ... เสียง  
 ศัพท์  
 โครงสร้าง  
 อื่น ๆ .....
- 1.6 ให้นักเรียนฝึกการใช้รูปแบบภาษา/ความสัมพันธ์ระหว่างประโยค  มี  ไม่มี  
 ถ้ามี .....



- 1.7 แนะนำนักเรียนเกี่ยวกับวิธีการใช้กลยุทธ์ในการสื่อสาร  มี  ไม่มี  
 ถ้ามี ... การใช้กริยาท่าทาง  
 การแสดงสีหน้า  
 การใช้น้ำเสียงประกอบในการสื่อความหมาย  
 อื่น ๆ .....
- หมายเหตุ .....

## 2. ขั้นการฝึก

- 2.1 ให้นักเรียนฝึกความคล่องแคล่วในการใช้ทักษะทางภาษาตามจุดประสงค์  มี
- 2.1.1 ฝึกทักษะฟัง-พูด  มี  ไม่มี  ไม่มี  
 ถ้ามี... กิจกรรมคู่  
 กิจกรรมกลุ่ม  
 อื่น ๆ .....
- หรือ 2.1.2 ฝึกทักษะอ่าน-เขียน  มี  ไม่มี  
 ถ้ามี... กิจกรรมคู่  
 กิจกรรมกลุ่ม  
 อื่น ๆ .....
- 2.2 บอกผลการฝึกให้นักเรียนรู้  มี  ไม่มี  
 ถ้ามี .....
- หมายเหตุ .....

## 3. ขั้นประเมิน

- 3.1 ประเมินความสามารถในการใช้ภาษาของนักเรียน  มี  ไม่มี  
 ถ้ามี .....
- 3.2 แจ้งผลการประเมินให้นักเรียนรู้  มี  ไม่มี  
 ถ้ามี .....
- หมายเหตุ .....

4. ชั้นถ่ายโอน4.1 ฝึกใช้ภาษาในสถานการณ์อื่นเพิ่มเติม  มี  ไม่มี

ถ้ามี...

ทำกิจกรรม

ทำแบบฝึกหัด

อื่น ๆ .....

4.2 ฝึกใช้ภาษาในข้อ 4.1 ที่เกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวันหรือประสบการณ์ของนักเรียน

 มี  ไม่มี

ถ้ามี .....

หมายเหตุ .....

5. ภาษาที่ครูใช้5.1 ภาษาอังกฤษ  มี  ไม่มี

ถ้ามี...

 ชั้น เสนอเนื้อหา ชั้น การฝึก ชั้น ประเมิน ชั้น ถ่ายโอน คำสั่งทั่วไปในการเรียนการสอน คำถาม คำชมเชย / ข้อมูลย้อนกลับ อื่น ๆ .....

หมายเหตุ .....

6. สื่อที่ใช้6.1 สื่ออื่น ๆ นอกเหนือจากหนังสือเรียน  มี  ไม่มี

ถ้ามี .....

หมายเหตุ .....

### วิธีใช้แบบสังเกตพฤติกรรมการสอนของครู

วิธีสังเกตและบันทึกข้อมูล ให้สังเกตการสอนของครู ตั้งแต่เริ่มสอนจนจบคาบเรียน โดยทำเครื่องหมาย ✓ เพื่อแสดงการปรากฏหรือไม่ปรากฏของกิจกรรมการสอนตามที่ระบุไว้ในแต่ละขั้นตอนการสอน ถ้ามีการปรากฏของกิจกรรมการสอนในข้อใด ให้บันทึกตัวอย่างเนื้อหาเป็นข้อมูลเพิ่มเติมไว้ด้วย พร้อมทั้งนี้ ให้สังเกต และบันทึกภาษาที่ครูใช้และสื่อที่ใช้ควบคู่กันไป โดยใช้วิธีบันทึกเช่นเดียวกับการบันทึกกิจกรรมการสอน

วิธีการให้คะแนน กำหนดให้คะแนน 1 สำหรับกิจกรรมการสอนที่ปรากฏในแต่ละข้อและให้คะแนน 0 เมื่อไม่มีการปรากฏของกิจกรรมการสอนดังกล่าว สำหรับหัวข้อเรื่องภาษาที่ครูใช้ กำหนดให้ 1 คะแนน เมื่อมีการใช้ภาษาอังกฤษตามที่ระบุไว้ในข้อย่อยอย่างน้อย 4 ข้อขึ้นไป หากมีการใช้ภาษาอังกฤษน้อยกว่านี้ ให้คะแนน 0 กิจกรรมการสอนรวมทั้งหมดมี 15 ข้อ

เกณฑ์การตัดสิน พิจารณาจากค่าเฉลี่ยของคะแนนกิจกรรมการสอนที่ปรากฏทั้งหมด ถ้าค่าเฉลี่ยมีค่าไม่ถึงครึ่งหนึ่งของคะแนนเต็ม คือ 15 คะแนน ถือว่าครูไม่ได้สอนตามแนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร

แบบสังเกตเกี่ยวกับเวลาที่ใช้ในการเรียนของนักเรียน

โรงเรียน ..... ชั้น ..... ห้อง ..... ชื่อผู้สอน .....

สังเกตครั้งที่ ..... วันที่ ..... เดือน ..... ปี ..... เวลา ..... น. ชื่อผู้สังเกต .....

นักเรียน	นาที่	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
	พฤติกรรมนักเรียน	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234
1. .... (ความสามารถระดับสูง)																										
2. .... (ความสามารถระดับสูง)																										
3. .... (ความสามารถระดับต่ำ)																										
4. .... (ความสามารถระดับต่ำ)																										

- ความตั้งใจเรียนของนักเรียน  
ฟังครูพูด  
ฟังเพื่อนตอบ  
มองที่ครู  
มองที่หนังสือ

- การทำงานของนักเรียน  
ทำกิจกรรมเดี่ยว  
ทำกิจกรรมคู่  
ทำกิจกรรมกลุ่ม  
อ่านหนังสือเรียน  
เขียน/จดบันทึก  
คิดแก้ปัญหา

- ปฏิสัมพันธ์ระหว่างครูและนักเรียน  
อภิปรายโต้ตอบกับครู  
ถามคำถาม  
ตอบคำถาม  
แสดงความคิดเห็น

- ปฏิสัมพันธ์ระหว่างนักเรียนกับนักเรียน  
อภิปรายโต้ตอบกับเพื่อน  
ถามคำถาม  
ตอบคำถาม  
แสดงความคิดเห็น

แบบสังเกตเกี่ยวกับเวลาที่ใช้ในการเรียนของนักเรียน

*อยุ่... ๕/๕/๕๕*

โรงเรียน ..... ชั้น ..... ห้อง ..... ชื่อผู้สอน .....

สังเกตครั้งที่ ..... วันที่ ..... เดือน ..... ปี ..... เวลา ..... น. ชื่อผู้สังเกต .....

นักเรียน	นาที่	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
	พฤติกรรมนักเรียน	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234	1234
1. .... (ความสามารถระดับสูง)																										
2. .... (ความสามารถระดับสูง)																										
3. .... (ความสามารถระดับต่ำ)																										
4. .... (ความสามารถระดับต่ำ)																										

1. ความตั้งใจเรียนของนักเรียน  
ฟังครูพูด.  
ฟังเพื่อนตอบ  
มองที่ครู  
มองที่หนังสือ

2. การทำงานของนักเรียน  
ทำกิจกรรมเดี่ยว  
ทำกิจกรรมคู่  
ทำกิจกรรมกลุ่ม  
อ่านหนังสือเรียน  
เขียน /จดบันทึก  
คิดแก้ปัญหา

3. ปฏิสัมพันธ์ระหว่างครูและนักเรียน  
อภิปรายโต้ตอบกับครู  
ถามคำถาม  
ตอบคำถาม  
แสดงความคิดเห็น

4. ปฏิสัมพันธ์ระหว่างนักเรียนกับนักเรียน  
อภิปรายโต้ตอบกับเพื่อน  
ถามคำถาม  
ตอบคำถาม  
แสดงความคิดเห็น

*๕/๕/๕๕*  
*๕/๕/๕๕*  
*๕/๕/๕๕*

### วิธีใช้แบบสังเกตเกี่ยวกับเวลาที่ใช้ในการเรียนของนักเรียน

วิธีสังเกต ให้สังเกตเวลาที่ใช้ในการเรียนของนักเรียนที่เป็นตัวอย่างประชากรแต่ละคน

โดยเริ่มต้นการสังเกตตั้งแต่ครูเริ่มสอน ในแต่ละช่วง 1 นาที ให้สังเกตนักเรียนทั้ง 4 คน

คือ 15 วินาทีแรก สังเกตนักเรียนคนที่ 1 15 วินาทีถัดไป สังเกตนักเรียนคนที่ 2 เรียงลำดับ

การสังเกตนักเรียนคนละ 15 วินาที เช่นนี้ จนถึงคนที่ 4 แล้วกลับมาเริ่มต้นช่วง 15 วินาทีแรก

ของนาทีถัดไปที่นักเรียนคนที่ 1 ใหม่ เรียงลำดับไปตามเดิมจนกระทั่งจบคาบเรียนหรือครบ

50 นาที

วิธีบันทึกข้อมูล ถ้านักเรียนที่ได้รับการสังเกต แสดงพฤติกรรมอย่างใดอย่างหนึ่งเกี่ยวกับ

การใช้เวลาในการเรียนตามที่ระบุไว้ในแบบสังเกต ให้ทำเครื่องหมาย X (เท่ากับ 1 คะแนน)

ลงในแบบสังเกตให้ตรงกับประเภทของพฤติกรรม และช่วงวินาทีที่ทำการสังเกต ถ้านักเรียน

แสดงพฤติกรรมนอกเหนือจากที่ระบุไว้ เช่น นั่งเหม่อลอย เดินเล่นไปรอบ ๆ ไม่ต้องบันทึก

ข้อมูลใด ๆ ในช่วงเวลาที่สังเกตนั้น ในกรณีที่นักเรียนแสดงพฤติกรรมดังที่ระบุไว้ในแบบสังเกต

มากกว่า 1 อย่างในช่วงเวลาที่สังเกต เช่น ฟังครูพูด และแสดงความคิดเห็นด้วย ให้ใส่

เครื่องหมาย X ตามพฤติกรรมที่ปรากฏทั้งหมดในช่วงเวลานั้น แต่ในการคำนวณคิดเป็น 1

คะแนนเท่าเดิม

ตารางที่ 14 ตารางวิเคราะห์เนื้อหาและพฤติกรรมของแบบสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน  
ภาษาอังกฤษ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

ข้อมูลจาก การสังเกตการสอน ( 64 คาบ)		กำหนด น้ำหนัก เนื้อหา (%)	เนื้อหา /ทักษะ	แบบสอบวัดผล สัมฤทธิ์ที่สร้างขึ้น (86 ข้อ)		กำหนด น้ำหนัก เนื้อหา (%)
ทักษะที่เน้น	จำนวนคาบ			ทักษะที่วัด	จำนวนข้อ	
ฟัง	13	20.31	ฟังการสนทนาทั่วไปในชีวิตประจำวัน ฟังข้อความสั้น ๆ ฟังเรื่องราวสั้น ๆ	ฟัง	18	20.93
พูด	14	21.88	พูดสนทนาทั่วไปในชีวิตประจำวัน พูดสนทนาในสถานการณ์เฉพาะที่กำหนดให้	พูด	20	23.26
อ่าน	20	31.25	อ่านจับใจความสำคัญของบทสนทนาสั้น ๆ อ่านจับใจความสำคัญของเรื่องราวสั้น ๆ อ่านและตีความตารางข้อมูล	อ่าน	25	29.07
เขียน	17	26.56	เขียนบรรยายภาพ เขียนเล่าเรื่องชีวิตประจำวันตามแนวทางที่กำหนดให้	เขียน	23	26.74

แบบสอบวัดผลสัมฤทธิ์ในการเรียนภาษาอังกฤษ  
ของนักเรียนระดับมัธยมศึกษาปีที่ 4

---

คำสั่งและคำชี้แจง

1. แบบสอบฉบับนี้มีทั้งหมด 11 หน้า
2. แบบสอบฉบับนี้วัดความสามารถด้านการฟัง พูด อ่าน และเขียน ดังต่อไปนี้

ทักษะฟัง	มี 3 ตอน	รวม 10 ข้อ	10	คะแนน
ทักษะพูด	มี 3 ตอน	รวม 14 ข้อ	14	คะแนน
ทักษะอ่าน	มี 3 ตอน	รวม 17 ข้อ	17	คะแนน
ทักษะเขียน	มี 2 ตอน	รวม 15 ข้อ	15	คะแนน
รวมคะแนนสอบทั้งฉบับ			56	คะแนน
3. ให้นักเรียนทำแบบสอบทุกข้อลงในกระดาษคำตอบที่แจกให้
4. ห้ามขีดเขียนหรือทำเครื่องหมายใด ๆ ลงในแบบสอบ
5. เวลาในการทำแบบสอบ 1 ชั่วโมง
6. ส่งแบบสอบคืนอาจารย์ผู้คุมสอบพร้อมกระดาษคำตอบ



## แบบสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

คะแนนเต็ม 56 คะแนน

เวลา 1 ชั่วโมง

## TEST OF LISTENING SKILLS

Part I (4 marks)

Directions : Listen to the dialogue and then choose the best answer for each question. Put a mark (X) under the Letter (a, b, c or d) on the Answer Sheet.

1. a. At the bank.  
b. At the airport.  
c. At the post office.  
d. At the railway station.
2. a. Three dollars.  
b. Six dollars.  
c. Nine dollars.  
d. Ten dollars.
3. a. Twelve.  
b. Fifteen.  
c. Sixteen.  
d. Nineteen.
4. a. A doctor.  
b. A teacher.  
c. A policeman.  
d. A photographer.

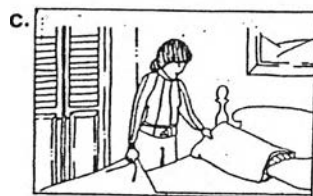
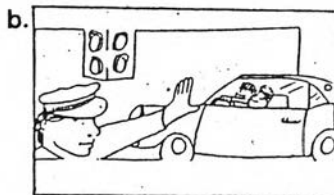
Part II (2 marks)

Directions : Listen to the passages and choose the best answer for each question. Put a mark (X) under the letter (a, b, c or d) on the Answer Sheet.

1.
  - a. The seasons of the year.
  - b. The countries in the world.
  - c. The different kinds of weather.
  - d. The amount of rain for each season.
  
2.
  - a. Most Americans work on weekends.
  - b. All Americans stay home on weekends.
  - c. Americans do many things on weekends.
  - d. Most Americans go to church on weekends.

Part III (4 marks)

Directions : Look at the pictures, then listen to the sentences. Say which picture belongs to each sentences. Put a mark (X) under the letter (a, b, c, d) on the Answer Sheet.



## TEST OF SPEAKING SKILLS

Part I (7 marks)

Directions : Choose the sentence that you think is the most appropriate response for each item. Put a mark (X) under the letter (a, b, c or d) on the Answer Sheet.

1. A : Excuse me, I'm trying to find the post office.  
B : The post office ? Well, it's quite easy. There's one on the first floor of that department store.  
A : Oh, thank you very much.  
B : .....
  - a. Certainly.
  - b. Don't worry.
  - c. I hope too.
  - d. You're welcome.
  
2. A : Excuse me, can you tell me the time ?  
B : .....
  - a. Yes, I can.
  - b. It's ten thirty.
  - c. A long time ago.
  - d. It takes an hour.
  
3. A : You don't look well. What's wrong with you ?  
B : .....
  - a. I'm right.
  - b. My feet hurt.
  - c. I don't think so.
  - d. I can't remember.

4. A : I've passed the exam !  
B : .....  
a. Congratulations !  
b. Have a nice time !  
c. Good luck to you !  
d. It must be very easy !
5. A : Hello. Could I speak to Malee, please ?  
B : .....  
a. Yes, I'll check.  
b. That's all right.  
c. Certainly, she could.  
d. Just a moment, please.
6. A : It's rather far. Do you think we will get there on  
time ?  
B : .....  
a. Here you are.  
b. That'll be fine.  
c. Probably a little late.  
d. Of course, you'll get it.
7. A : Come in and sit down.  
B : .....  
a. Please take a seat.  
b. Please come in and sit down too.  
c. Thank you, I'm glad I can come in.  
d. Thank you, but I really can't stay.

Part II (4 marks)

Directions : Choose the sentence or question that is the most appropriate for each situation. Put a mark (X) under the letter (a, b, c or d) on the Answer Sheet.

1. Situation : At the dinner table. You are having dinner with your friends. You want some salt.
  - a. I want some salt.
  - b. Pass the salt, please.
  - c. Give me the salt, sir.
  - d. The salt, will you please ?
  
2. Situation : At your friend's house. You want to make a phone call from his house.
  - a. Can I use your telephone ?
  - b. What is your telephone number ?
  - c. Where is the telephone in this house ?
  - d. Please let me borrow your telephone.
  
3. Situation : At a restaurant. You've just finished your meal and then call a waiter. You want to pay.
  - a. Please check it.
  - b. May I pay now ?
  - c. The bill, please.
  - d. How much is it ?

4. Situation : At a party. You're talking with the host.  
You want to leave before the party ends.
- a. I have to go first.
  - b. It's time to go now.
  - c. I really must be going.
  - d. I wonder if I can go now.

Part III (3 marks)

Directions : Choose the most appropriate expressions to complete the dialogue. Put a mark (X) under the letter (a, b, c or d) on the Answer Sheet.

UFO

Dick and Janet were driving along a quiet country road. It was almost midnight.

Janet : Dick, look over there. There's something in the sky.

(1)  
..... ?

Dick : I don't know. It's probably a plane.

Janet : ..... (2) It's too big - and too bright.

Dick : You've seen too many movies, Janet. Oh ! no !

Janet : ..... (3) ?

Dick : The engine's just died.

Janet : What's happened to it ?

Dick : Well, I don't know what's happened. We'll have to find a garage.

Janet : There's one in the next town.

1. a. Can you see ?  
b. What is it ?  
c. Does it move ?  
d. Is it still there ?
2. a. So do I.  
b. You're wrong.  
c. I don't think so.  
d. I agree with you.
3. a. What's the matter ?  
b. When will we start ?  
c. What do you think ?  
d. Where should we go ?

## TEST OF READING SKILLS

Part I (4 marks)

Directions : Read the passage and choose the best answer for each of the following item. Put a mark (X) under the letter (a, b, c or d) on the Answer Sheet.

Since the early 1950s, companies have been spending more and more on advertising in the mass media. Although some advertisements provide information of public interest, it is clear that most are aimed at sales promotion. In some cases, similar products are advertised at great expense. Many consumers complain that such advertising is wasteful and pushes up prices. However, these companies believe that by advertising, they can increase sales and thus gain economies of large - scale production which are passed on to consumers.

1. The main aim of advertising is to .....
  - a. raise the prices of the products.
  - b. persuade people to buy the products.
  - c. provide information to the public.
  - d. help the consumers to get good products.
  
2. Consumers feel that advertising .....
  - a. makes the price higher.
  - b. is very interesting for them.
  - c. helps them save more money.
  - d. makes them know that they need.
  
3. The companies believe that advertising .....
  - a. does not cost them much.
  - b. can increase the sales of their products.
  - c. should be used only when there are similar products.
  - d. is not necessary if the products are of good quality.
  
4. The companies have been making more and more advertisements for almost ..... years.
  - a. 10
  - b. 20
  - c. 30
  - d. 40



Part II (10 marks)

Directions : Complete the passage by putting ONE WORD in each blank.

Choose the words from the list given in the box. Write only the letter (a, b, c ...) on the Answer Sheet.

Mary is in her last year of high school and is considering whether to continue her education after graduation. She is a fairly good student and she .....<sup>(1)</sup> always been encouraged by her parents to study hard .....<sup>(2)</sup> that she could get into the college of .....<sup>(3)</sup> choice. But she is beginning to get tired .....<sup>(4)</sup> studying all the time and is also beginning .....<sup>(5)</sup> think why she should continue her education. When .....<sup>(6)</sup> raised the question of whether or not she .....<sup>(7)</sup> continue studying, her parents were quite surprised and .....<sup>(8)</sup> her to think of all of her cousins .....<sup>(9)</sup> friends who were either already in college or .....<sup>(10)</sup> be going soon.

- |           |
|-----------|
| a. and    |
| b. has    |
| c. her    |
| d. of     |
| e. scold  |
| f. she    |
| g. should |
| h. so     |
| i. the    |
| j. to     |
| k. told   |
| l. with   |
| m. would  |

Part III (3 marks)

Directions : Read the information in the table and then give the name(s) of boy(s) and /or girl(s) for each of the 3 questions below. Write the names on the Answer Sheet.

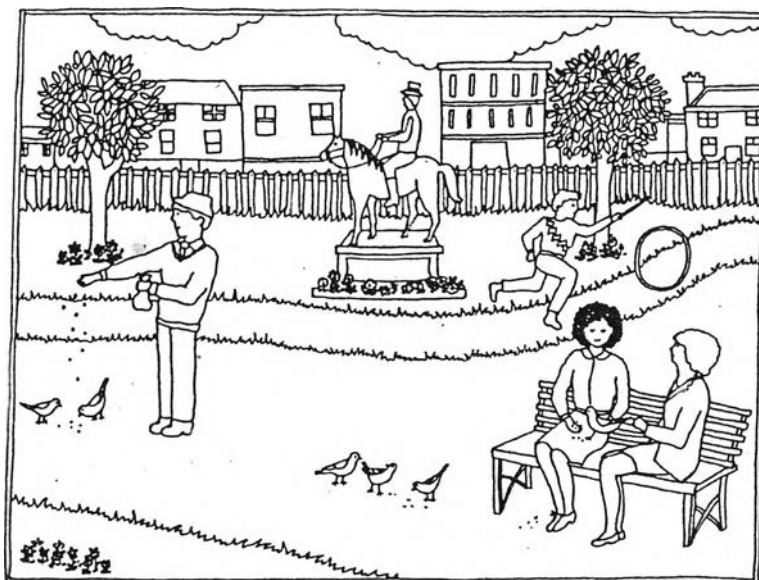
Name	Jim	John	Mary	Ann	Richard
Height	6'2"	5'11"	5'10"	5'9"	5'8"
Weight	165	150	121	112	170
Grade Level	Sophomore	Sophomore	Junior	Sophomore	Senior
Address	14 South Avenue Van Nuys, Ca. 90046	153 Texas Street Clinton, Ca. 92356	16 South Avenue Van Nuys, Ca. 90046	154 Texas Street Clinton, Ca. 92365	136 Victory Avenue Hollywood, Ca. 91345

1. Who are neighbours ?
2. Who are in the same class ?
3. Who is the fattest ?

TEST OF WRITING SKILLS

Part I (10 marks)

Directions : Based on the picture given, complete the story by filling in each blank with one word. Write your answers on the Answer Sheet.



This is the picture of a park in London. There are two .....<sup>(1)</sup> sitting on the bench ; .....<sup>(2)</sup> of them has black hair, and she is giving some food to a bird - the other one is just looking at it. There is also a .....<sup>(3)</sup> with a little bag in his .....<sup>(4)</sup>. He is throwing some food to the birds and they are eating it. On the path there is a little boy playing .....<sup>(5)</sup> a hoop running away towards the entrance of the .....<sup>(6)</sup>. Behind the path is the .....<sup>(7)</sup> of a man with a tall hat sitting .....<sup>(8)</sup> a horse ; and there are some flowers growing around. There are .....<sup>(9)</sup> trees in the picture, on either side .....<sup>(10)</sup> the statue.

Part II (5 marks)

Directions : Based on the advertisement, fill in each blank with a suitable word or words to make the story complete.

Write your answers on the Answer Sheet.



Yesterday we decided to have dinner at the Italian Villa.

It is a nice .....<sup>(1)</sup> on Main Street. I had chicken and.....<sup>(2)</sup>

My friend had steak and my sister ordered .....<sup>(3)</sup> All of us agreed that the food was excellent. After 10 p.m. there was

.....<sup>(4)</sup> We enjoyed ourselves so much that we decided to

.....<sup>(5)</sup> there again next week.

ตารางที่ 15 ค่าระดับความยากและค่าอำนาจจำแนกเป็นรายข้อของแบบสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษ (ฉบับที่ใช้จริง)

ข้อที่	ค่าระดับความยาก	ค่าอำนาจจำแนก	ข้อที่	ค่าระดับความยาก	ค่าอำนาจจำแนก
1	0.47	0.42	29	0.34	0.26
2	0.30	0.70	30	0.34	0.26
3	0.21	0.23	31	0.24	0.34
4	0.53	0.64	32	0.42	0.42
5	0.47	0.40	33	0.47	0.67
6	0.53	0.52	34	0.50	0.59
7	0.45	0.26	35	0.60	0.41
8	0.68	0.50	36	0.21	0.22
9	0.34	0.32	37	0.71	0.23
10	0.24	0.37	38	0.50	0.44
11	0.74	0.70	39	0.53	0.61
12	0.63	0.40	40	0.71	0.51
13	0.42	0.58	41	0.58	0.64
14	0.50	0.37	42	0.70	0.40
15	0.24	0.53	43	0.29	0.74
16	0.34	0.32	44	0.39	0.37
17	0.45	0.63	45	0.21	0.58
18	0.45	0.47	46	0.21	0.46
19	0.34	0.53	47	0.34	0.58
20	0.36	0.71	48	0.36	0.67
21	0.68	0.47	49	0.71	0.26
22	0.74	0.42	50	0.45	0.22
23	0.29	0.55	51	0.42	0.65
24	0.27	0.58	52	0.53	0.57
25	0.34	0.37	53	0.68	0.73
26	0.37	0.53	54	0.50	0.29
27	0.42	0.32	55	0.45	0.61
28	0.68	0.63	56	0.63	0.52



ประวัติผู้เขียน

นางศิริพร ฉันทานนท์ สำเร็จการศึกษาปริญญาอักษรศาสตรบัณฑิต จากจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ได้รับ Diploma in TESOL จาก The Regional Language Centre (RELC) ประเทศสิงคโปร์ เข้าศึกษาต่อในระดับปริญญาครุศาสตรมหาบัณฑิต สาขาการสอนภาษาอังกฤษ ในปีการศึกษา 2530 ปัจจุบันรับราชการตำแหน่งศึกษานิเทศก์ ภาควิชาภาษาอังกฤษ กรมสามัญศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ